



“hush! 2023 Concertos” – Regulamento de Inscrição

Introdução

O hush! Concertos é um evento anual na indústria pop de Macau e uma importante marca de eventos culturais local. Este ano, o "hush!" continuará a promover o desenvolvimento da música pop em Macau com actuações ao vivo sob a forma de múltiplos concertos, convidando várias bandas locais a apresentar diferentes tipos de música, criando uma extravagância musical apaixonada e espirituosa.

Actividades: Organização de vários concertos e eventos temáticos, incluindo conexão em cadeia de redes, instalação artística, concursos de música *online*, *workshops*, tendas com música, colaboração entre marcas e actividades relacionadas com a música, envolvendo principalmente músicos, bandas, produtores e intérpretes locais.

1. Tema do evento

Macau é uma cidade à beira-mar, que tem alimentado uma cultura marítima que é ao mesmo tempo de mar e pró-mar, e que se caracteriza pela sua natureza aberta e virada para o exterior, abraçando culturas de todo o mundo, tornando-a numa paisagem cultural única. O “hush! 2023 Concertos”, com este tema, utilizará a Praia de Hac Sá como base para realçar a cultura marítima de Macau.

2. Data e local do evento

2.1 Data: Final de Outubro a início de Novembro de 2023

2.2 Local: Praia de Hac Sá e espaços ao ar livre e interiores em várias zonas de Macau e Vila de Coloane

3. Categorias de Participação

3.1. O tema principal deve basear-se em música pop e as canções e músicas executadas devem ser tocadas em instrumentos musicais bem como enquadrar nas seguintes categorias:

- 3.1.1 Palco “Hot Wave”: Para bandas estabelecidas há mais de 3 anos ou músicos com vasta experiência em actuação. A actuação tem uma duração entre 30 a 45 minutos, pelo menos metade das músicas ou canções devem ser originais.
- 3.1.2 Palco “Upbeat Power”: Para bandas estabelecidas há menos de 3 anos ou músicos com idade média inferior a 26 anos. A duração da actuação é de 30 minutos, pelo menos metade das músicas ou canções devem ser originais.
- 3.1.3 Palco “Summer Chill”: O espectáculo apresenta música ligeira e os artistas podem definir os seus próprios temas de acordo com as suas próprias características musicais. Para bandas estabelecidas há mais de 3 anos ou músicos com experiência em actuação. A duração da actuação é de 30 a 45 minutos, pelo menos metade das músicas ou canções devem ser originais.
- 3.1.4 Palco “hush! Kids”:
 - a) para bandas com pelo menos um membro com idade igual ou inferior a 12 anos. A duração da actuação é de 20 minutos. A banda pode apresentar canções e músicas não originais;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

b) bandas de adultos ou grupos de arte destinados para crianças também são bem-vindos. A duração da apresentação é de 20 a 30 minutos e podem apresentar canções e músicas não originais.

3.2 Actividades de extensão:

3.2.1 “*Workshop* de Música”: Os candidatos podem recomendar um tutor para realizar *workshops* relacionados com música popular.

3.2.2 “Desenvolvimento Musical Temático”: bandas locais, músicos e curadores podem participar na produção de actuações e eventos temáticos. O tema deve ser criativo e promover o desenvolvimento da música pop em Macau.

3.2.3 “Instalações Artísticas”: Os candidatos utilizam a Praia de Hac Sá e a zona florestal como locais para planear, conceber e produzir instalações artísticas ao ar livre que correspondam ao tema do evento.

4. Classificação dos Candidatos

Os candidatos podem participar conforme as seguintes cinco classificações:

4.1 Como banda, grupo ou músico adulto

4.2 Como artista infantil no hush! Kids

4.3 Como tutor de *Workshop* de Música

4.4 Como curador do projecto para desenvolver música temática

4.5 Como curador de instalações artísticas

5. Critérios de Avaliação

5.1 「Como Banda, Grupo ou Músico Adulto」, conforme a seguinte pontuação:

5.1.1 Número de obras originais (10%)

5.1.2 Qualidade das obras originais (10%)

5.1.3 Número de apresentações no exterior (10%)

5.1.4 Número de prémios conquistados (10%)

5.1.5 Actividade local da banda (10%)

5.1.6 Qualificações e características da banda (20%)

(o número de anos em que a banda foi estabelecida, os prémios recebidos pela banda e seus criadores, o estilo musical e sua singularidade e as qualificações dos membros da banda)

5.1.7 Desempenho global (30%)

(compreensão e estabilidade do conjunto, integridade da actuação, fluência, melodia, dificuldade, domínio da instrumentação ou técnica vocal, expressividade nas actuações, emoção, interpretação, criatividade, presença de palco)

5.2 「Como artista infantil no hush! Kids」, conforme a seguinte pontuação:

5.2.1 Actividade local da banda (10%)

5.2.2 Características da banda (30%)

(o número de prémios conquistados pela banda e pelos seus membros, o tipo de música tocada pela banda e a singularidade da banda em Macau)

5.2.3 Desempenho global (60%)

(compreensão e estabilidade do conjunto, integridade da actuação, fluência, melodia, dificuldade, domínio da instrumentação ou técnica vocal,



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

expressividade nas actuações, emoção, interpretação, criatividade, presença de palco)

5.3 「Como tutor de *Workshop* de Música」, conforme a seguinte pontuação:

5.3.1 Qualificações e experiência (40%)

5.3.2 Plano geral da Oficina de Trabalho (60%)

(plano de ensino, organização do curso, características da Oficina de Trabalho, equipamentos, ferramentas auxiliares, instrumentos musicais, natureza interactiva da Oficina de Trabalho, métodos de partilha e métodos de demonstração)

5.4 「Como Curador do Projecto de Desenvolvimento Musical Temático」, conforme a seguinte pontuação:

5.4.1 Qualificações e experiência (40%)

5.4.2 Plano Geral (60%)

(características do desenvolvimento da música temática, organização geral do programa de desenvolvimento da música temática, utilidade na promoção do desenvolvimento da música popular em Macau)

5.5 「Como curador de instalações artísticas」, conforme a seguinte pontuação:

5.5.1 Qualificações e experiência (40%)

5.5.2 Plano Geral (60%)

(características da instalação artística, arranjo geral de instalações de arte em *design* e execução, cooperação entre instalações artísticas e ambientes para eventos)

6. Fundos provenientes de actuações/oficinas de trabalho/plano de desenvolvimento de música temática/plano de instalação artística

Com base nos documentos, nas informações sobre a participação e nas propostas apresentadas pelos candidatos, a pontuação de cada candidato será calculada de acordo com os critérios de avaliação referidos no ponto 5 supra, a fim de determinar a lista restrita e o montante do financiamento que receberão, de acordo com a seguinte faixa de financiamento:

6.1 「Banda, Grupo ou Músico Adulto」 - 4,000.00 a 40,000.00 Patacas

6.2 「Artista infantil no hush! Kids」 - 2,000.00 a 6,000.00 Patacas

6.3 「Tutor de *Workshop* de Música」 - 4,000.00 a 12,000.00 Patacas

6.4 「Curador do Projecto de Desenvolvimento Musical Temático」 - 40,000.00 a 80,000.00 Patacas

6.5 「Curador de instalações artísticas」 - 50,000.00 a 90,000.00 Patacas

7. Processo de Inscrição

7.1 Os candidatos deverão, em primeiro lugar, escolher inscrever em qual das seguintes classificações

7.1.1 como banda, grupo ou músico adulto

7.1.2 como artista infantil no hush! Kids como artista infantil

7.1.3 como tutor de *Workshop* de Música

7.1.4 como curador do projecto de desenvolvimento musical temático

7.1.5 como curador de instalações artísticas

7.2 Preencher o boletim de inscrição correspondente do “hush! 2023 Concertos”



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 7.3 Preencher a Bibliografia (formato fornecido pelo Instituto Cultural)
- 7.4 Apresentar os documentos, materiais e propostas de acordo com os requisitos do boletim de inscrição para o "hush! 2023 Concertos"
- 7.5 Os interessados devem entregar as informações acima mencionadas no endereço abaixo indicado. Por favor indique: "hush! 2023 Concertos - Inscrições" no envelope com o boletim de inscrição e o pessoal fará a recolha da respectiva proposta ou envie por email para kmchang@icm.gov.mo (informações em chinês) ou sandram@icm.gov.mo (informações em português ou inglês), cuja recepção será confirmada por um funcionário dentro de 3 dias úteis. Os e-mails acima aceitam apenas arquivos que não excedam os 13M, os e-mails podem ser enviados separadamente, caso necessário.

Data de recepção: entre 26 de Junho e 14 de Julho de 2023

Morada: Divisão de Actividades Recreativas, Instituto Cultural, Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural

Marcação para a entrega de propostas: (853) 8399 6832 ou 8399 6803 (Chinês)
(853) 8399 6824 (Português e/ou Inglês)

Horário: 2^a a 6^a feira das 09:00-13:00 e 14:30 às 19:00 (excluindo feriados)

8. Pontos a ter em atenção:

- 8.1 Os materiais submetidos com a candidatura não serão devolvidos;
- 8.2 A organização reserva-se o direito final de alterar os termos e condições da inscrição, bem como o resultado da selecção;
- 8.3 As bandas e músicos convidados não podem faltar ao ensaio e devem estar munidos dos seus instrumentos para o espectáculo.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

“hush! 2023 Concertos” Boletim de Inscrição

* Todos os candidatos devem preencher este boletim e colocá-lo na primeira página da proposta

Nome da Banda/Músico/Curador _____ (Chinês)
_____ (Português)
_____ (Inglês)

Sítio da Internet/Plataformas Sociais: _____

Data de Criação (DD/MM/AA, se aplicável): _____ / _____ / _____

Número de membros (se aplicável): _____

Pessoa de Contacto: _____ Telemóvel N.º: _____

E-mail: _____

Notas referentes à inscrição:

1. Pode seleccionar uma ou mais de uma categoria;
2. Caso a participação seja em mais do que uma categoria em simultâneo, apenas uma cópia do documento em duplicado deve ser apresentada;
3. O local e hora das actuações dos participantes serão objecto de disposições finais do Instituto Cultural;

Por favor, submeta a sua proposta conforme a lista abaixo

- Banda, Grupo ou Músico Adulto
 Artista Infantil no hush! Kids

- a. Boletim de inscrição devidamente preenchido;
- b. Currículo da Banda / músico (pelo menos 200 palavras em formato “Word”);
- c. Fotografia promocional (não inferior a 1MB);
- d. Vídeo de actuações ao vivo da banda completa (pode ser através de uma ligação). Os membros no vídeo devem ser os constantes durante a actuação;
- e. Lista dos membros da banda e cópia do documento de identificação dos membros da banda/músicos;
- f. Bibliografia (formato fornecido pelo Instituto Cultural).

* Caso participe no hush! Kids! e que os membros da banda sejam menores de 18 anos, após notificada a sua selecção, a coordenação das apresentações deve ser da responsabilidade do agente, da organização ou do encarregado de educação (pessoas autorizadas) dos membros da banda. O encarregado de educação do(s) membro(s) da banda terão de preencher um formulário de consentimento parental.

* Após a notificação da selecção da banda ou músico individual, deve apresentar o formulário M/8 ou M1 do seu agente/grupo, no prazo de 7 dias úteis. Os documentos pertinentes devem ser válidos para o ano de 2023. O tipo de actividade deve estar relacionado com a música, artes do espectáculo e a produção de programas culturais.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Tutor de *Workshop* de Música

- a. Boletim de inscrição devidamente preenchido;
- b. Proposta, incluindo a descrição do formato da Oficina de trabalho do conteúdo / programa, data, duração, local proposto e público-alvo;
- c. Uma auto-introdução do tutor, apresentado em documento em formato “Word”;
- d. Cópia do documento de identificação do tutor;
- e. Bibliografia (formato fornecido pelo Instituto Cultural).

* Após a notificação da selecção, deve apresentar o formulário M/8 ou M1 da empresa/agente, no prazo de 7 dias úteis. Os documentos pertinentes devem ser válidos para o ano de 2023 e válidos por um ano. O tipo de actividade da empresa/agente deve estar relacionado com a música, as artes do espectáculo e a produção de programas culturais.

Curador do Projecto de Desenvolvimento Musical Temático

- a. Boletim de inscrição devidamente preenchido;
- b. A proposta para o Projecto de Desenvolvimento Musical Temático deve incluir o formato, conteúdo, data, duração, local proposto, público-alvo;
- c. Uma breve introdução do curador apresentado em documento em formato “Word”;
- d. Cópia do documento de identificação do curador e participantes da banda/músicos;
- e. Bibliografia (formato fornecido pelo Instituto Cultural).

* Após a notificação da selecção, deve apresentar o formulário M/8 ou M1 da empresa/agente, no prazo de 7 dias úteis. Os documentos pertinentes devem ser válidos para o ano de 2023. O tipo de actividade da empresa/agente deve estar relacionado com a música, as artes do espectáculo e a produção de programas culturais.

Curador de Instalações Artísticas

- a. Boletim de inscrição devidamente preenchido;
- b. A proposta de Instalações Artísticas deve incluir a concepção da instalação artística e a descrição das suas características e disposições gerais para a sua execução;
- c. Uma breve introdução do curador apresentado em documento em formato “Word”;
- d. Cópia do documento de identificação do curador;
- e. Bibliografia (formato fornecido pelo Instituto Cultural).

* Após a notificação da selecção, deve apresentar o formulário M/8 ou M1 da empresa/agente, no prazo de 7 dias úteis. Os documentos pertinentes devem ser válidos para o ano de 2023. O tipo de actividade da empresa/agente deve estar relacionado com a música, as artes do espectáculo e a produção de programas culturais.



Bibliografia

Banda, Grupo ou Músico Adulto

*A banda e os títulos das composições originais apresentadas por um máximo de dois membros principais		Criador
* Cada obra deve ser acompanhada de uma ligação áudio ou vídeo (pode ser preenchido numa folha de papel separada). Obras que não possuam uma ligação não serão classificadas		
* Apenas as 10 primeiras actuações serão avaliadas		
* As actuações repetidas são calculadas apenas uma vez		
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
Nome das actuações da banda no exterior	Data da actuação	Local da actuação
* Apenas os primeiros 5 itens concluídos serão avaliados		
* As actuações repetidas serão calculadas apenas uma vez		
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Designação do(s) evento(s) em que a banda e seus membros actuaram publicamente em Macau entre Janeiro de 2021 e Março de 2023 * Apenas as 10 primeiras actuações serão avaliadas * As actuações repetidas são calculadas apenas uma vez	Data da actuação	Localidade da actuação
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
Prémios recebidos pela banda ou seus membros * Apenas serão avaliados os primeiros 5 prémios	Data de atribuição do prémio	Obra premiada
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Artista infantil no hush! Kids

Designação do(s) evento(s) em que a banda e seus membros actuaram publicamente em Macau entre Janeiro de 2021 e Março de 2023 * Apenas as 5 primeiras actuações serão avaliadas * As actuações repetidas são calculadas apenas uma vez	Data da actuação	Local da actuação
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
Prémios recebidos pela banda e seus membros * Apenas as 5 primeiras actuações serão avaliadas	Data da atribuição do prémio	Obra premiada
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Tutor de *Workshop* de Música

Designação do Diploma de Música relevante	<input type="checkbox"/> Possui <input type="checkbox"/> Não possui Designação do Diploma de Música: _____
Designação de Oficinas de Trabalho ou cursos semelhantes realizados * Apenas os 6 primeiros itens serão avaliados	1.
	2.
	3.
	4.
	5.
	6.

Curador do Projecto de Desenvolvimento Musical Temático

Designação do Diploma relacionado com actividades culturais, artísticas e musicais	<input type="checkbox"/> Possui <input type="checkbox"/> Não possui Designação do Diploma: _____
Designação dos eventos musicais planeados * Apenas os 6 primeiros itens serão avaliados	1.
	2.
	3.
	4.
	5.
	6.

Curador de Instalações Artísticas

Designação do Diploma relacionado com actividades culturais, artísticas e <i>design</i> artístico	<input type="checkbox"/> Possui <input type="checkbox"/> Não possui Designação do Diploma: _____
Designação da instalação artística planeada * Apenas os 6 primeiros itens serão avaliados	1.
	2.
	3.
	4.
	5.
	6.